

科學家的宗教觀

科學家的宗教觀

觀教宗的家學科

員會會學家皇國英
宗在近最人百二
所上學神與教
見意的示表

輯編治立勃洛德
譯德佩費瀏蔭楊
行印店書明開

民國廿四年五月初版發行

實價大洋四角五分

(實價不折不扣
外埠酌加寄費)

編輯者

C. L. Drawbridge

譯述者

費佩德 楊蔭瀏

發行者

上海福州路開明書店
章錫琛

印刷者

上海梧州路三九〇號
美成印刷公司

‘觀教宗的家學科’

*

印翻准不權作著有

總發行所

上海福州路二七四號
電報掛號七〇五

開明書店

分發行所

廣州惠愛東路
南京太平路
北平楊梅竹斜街
漢口交通路
長沙南陽街

開明書店分店

本書已照著作權法呈請內政部註冊

引言

全中國幾乎有一個普遍的傾向，而在大學裏面的教授與學生間，大學以外的學者間，這傾向爲尤甚：以爲宗教卽等於迷信，更以爲宗教不合於科學的思想。因了後一層理由，宗教乃無由見信於人。

最近返華之先，道出倫敦，我讀到一本書，名叫科學家的宗教觀。讀了之後，我所得的印象很深。編者德洛勃立治先生(C. L. Drobidge)將英國皇家學會諸會員的答案，編成了表格。表格中包含着全體的答案，因此，並不能說，編者是隨便揀幾個皇家學會會員贊成宗教的答案，以袒護宗教。在英國的名人一覽中，以科學著名的，爲數不下四千人，而皇家學會的會員，更是英國科學思想界的傑出人才，國際知名之士。

本書的目的，乃是要闡明下面的三個問題：

一、科學界各個領袖人們，是否反對宗教對於生活的觀點？

二、他們是否以爲整個自然科學，對於終極的實在，不信有神的觀點？

三、在物質宇宙的本性上，夙有研究的領袖權威，其自以爲研究所得，足使他們能用權威，在（1）宗教（生活的方式）和（2）神學（關於宗教經驗之有系統的思想）上說話者，究竟到若何程度？

這些科學家的答案，大都是十分有思想，在對於宇宙不取宗教觀點的人看來，在宗教界的領袖人們看來，都有十分意義。其傾向爲使雙方對於生活的觀點，同時拓開廣大，這些答案，對於晚近羅素（Bertrand Russell）所謂「物理學家，正成羣結隊的，向神學上走去」，正是一種驚人的證實。但是，對於比較狹窄的宗教領袖們所持的神學信仰（雖然這種神學信仰，是與過去種種偉大的宗教直覺相符合），卻也是一種非常的開拓。

從這些答案中，也可以看出現代的思想界中，有何等誇言失實的傾向，將科學意見

的重要性，在宗教思想的領域中，說得何等大而無當。光說螞蟻，便有一萬多種，一天一天的，一年一年的觀察牠們的習慣，已足使一位科學家忙得不可開交，對於宗教，不能復有表示意見的資格，正如一位外科學名家，對於彫刻、繪畫、音樂等等，不能有表示意見的資格一樣。一位外科學家，倘若他終身愛好音樂，那麼，他對於音樂，或許能有表示意見的資格。否則不能。宗教、科學、藝術、哲學，各自有其論料，各自有其研究的價值。

在本書的末尾，我對於我們所居住其中的宇宙統序，和我們與這統序的關係，作一番解釋。這解釋祇能限於局部。須作進一步的開展，甚至於修正。但是，這乃是我九年以來思想的結果，也是我對於人生痛苦，親自接觸的結果。在華北的一次飢荒中，我徘徊於直魯之間者凡九日，身經飢寒死亡的苦海之中，覺這一切，都似乎是在向着一種宗教信仰的觀念作疑難的質問。那時候的慘象，加以在匪窟和水災區中親歷之苦況，海上身經風波破舟之險，幾瀕於危，凡此種種，均曾迫使我的思想，超出當時環境的衝突，而對於存在的意義，入於一個較高較廣的概念之中。

農夫耕田，加添肥料、灌溉、培植，最後得到收成，他覺得自己做成了一切。但是，科學告訴我們，在產生收穫所必需之全部力量中，他所做的，不過是五分。並且他這五分的努力，若不與自然律一致和諧，則餘下的九十五分，將不與合作，而無由獲得豐收。因此，宗教思想家的问题，便是：我們這五分的努力，如何可與大自然九十五分之力量，協力同心，以得到一種屬心和屬靈的收穫？宇宙的自然統系中，是否有甚麼東西，是物質的，也是屬心的，並且屬靈的？果然如此，則我必與之和協，不能一味逞我個人的自我。宗教的中心，便是說，最豐富的人生，所最緊要的，不是僅僅的依賴。乃是那種和協。

一九三四年十二月七日，費佩德於杭州。

目錄

引言·····	(一)
第一章 是否有靈性的領域·····	(一)
第二章 人類的責任·····	(一五)
第三章 演進與創造·····	(三七)
第四章 一位人格的上帝·····	(四)
第五章 現代科學的種種發展·····	(六八)
第六章 自然科學宗教與神學·····	(七八)
第七章 總括·····	(八八)
跋——宇宙的本性·····	(一〇八)

第一章 是否有靈性的領域

人的智識，是從他種種經驗，和他關於種種經驗的種種思想上產生出來。

英國皇家學會會員亞塔爾·愛丁登教授(Prof. Sir Arthur S. Eddington)曾說：

「我們自己與我們的環境，交互作用，遂成經驗。有一部份交互作用，是含於感覺之中，感覺是與經由我們感覺器官而來的刺激相關。依着這一種經驗的因素，我們乃達到了物質世界的科學問題。但是，全部經驗，決然比這種經驗廣泛得多，經驗問題，並不是限於感官表現的解釋。」

「我們在奧蘊視域的窮究之中，是不是正面對着經驗的許多真正事實呢？我們決然是如此。有些人祇在科學世界中，承認感官所得的種種測量，而不問其他事物，我想這種人正在規避着經驗中許多最最切要的事實——簡言之，意識並不完全是，也並不原

來是接受感官印象的設計。」

現代自然科學對於亞塔爾·愛丁登教授的主張表示贊同，究竟到如何程度？

宗教對於生命的看法，與非宗教對於生命的看法，其主要的差異，便是前者特別涉及宇宙間屬靈的方面，而後者則否。據我們所知，自然科學是論及事物的物質方面。宗教卻原來是講到存在的靈性方面。

世俗主義——與宗教對於生命的看法，互相對立的，有世俗的態度。在這兩種觀點爭持之中，世俗方面，有一點得愛的辯論理由，乃是說，研究科學的人們，採取着一種物質的哲學。

抽象——物理學家，或化學家，或天文學家，為作專門的研究起見，他必得深思地，將任何諸生存狀態，凡非屬物質者，拒之於他專門注意之外，這當然是確實的。但是，拒之於注意之外，卻與擯之於存在之外，完全並不相同。

研究我們所謂存在狀態物質方面的專門學家，或許會寫作許多書籍，給與讀者一

個印象，使讀者覺得作者是主張物質之外別無存在的，但是不能因為他們祇提起一種狀態，便以為他們是主張沒有別的狀態存在。他們在哲學上，不一定是唯物論者。

雖然，一或專門，便易限制視界，因此限制了知覺的範圍。眼睛所見，不過是注目細看之物。畢生潛居窮究一種特殊現象，或經驗狀態的人，自然漸漸容易，在觀察任何事物時，太偏於一種觀點。

終身從注意力中，排除實在的任何特殊狀態，便會漸漸的對於那種特殊狀態的存在，更加變成漠然無所知覺。結果，竟許會否認它的存在。

因為要看出科學界領袖人們，對於任何非物質事物之存在，究竟否認到如何程度，我們乃向英國皇家學會的會員問：

「你們是否相信靈性的領域之存在？」

編者對於評註的總括

除了一百三十四個簡單的正反面答案外，有許多人曾另作評註，從這些評註中，頗可以見得他們的觀點。

有些人回答說，他們不知道我們的問題是甚麼意思。他們說，「相信，『靈性的』領域」等詞語，在能作滿意的答覆之前，須得先有精密的定義，我們原來對於這些詞語，並沒有下過定義。

有些人回答說，他們希望有一處靈性的領域，但是，究竟那處靈性的領域，是不是事實，他們可說不定。

有些人以為我們的問題，是要看出他們是否相信靈性論，因此，他們所寄來的答案，都是在那一個問題上，發表意見。

有些以科學著名，而同時有哲學思想的人，說明一切智識，是從經驗產生，並且以為經驗是心靈的，心理的——不是物質的。

有一位皇家學會的會員回答說，他以為他自己便是一處靈性的領域。

有些人作爭辯的論調，說我們所真正知道的，並不是物質的事物，乃是我們自己的觀念。後者是我們所直接知道的。前者的存在，不過是一種推測。在確知的程序中，先有思想，其次有思想者，第三步纔有物質的事物——物質的宇宙。

有些科學家回答說，舊時的唯物論，已得不到現代科學的信任。

皇家學會會員們意見的統計

對於我們的問題：「你是否相信靈性的領域之存在？」答案中間：

有十三個是否定的答案。

有六十六個答案，其中有的不是準對的回答這個特殊問題，（雖然他們對於別的問題，是照答的），有的過於廣泛，不易歸入肯定或否定之分類。

有一百二十一個答案，是清楚的肯定的答案。因此，相信有靈性的領域的，比起不相

分析表

信的人數來，差不多有十倍。

	是	否	無定		是	否	無定
農學	1		1	機械學	1		
解剖學	2		1	醫學	3		2
人類學	1			病理學	2	1	
考古學			1	外科醫學			1
天文學	5	2	2	冶金學	1		
航空學			1	氣象學	2		1
細菌學	2			礦學	1		
比籍會員			1	自然史學			1
生物學			1	自然哲學	2		2
植物學	7		5	海軍建築學	1		
化學	18		10	古生物學			1
荷籍會員	1	1		物理學	15		3
工程學	8	1	3	生理學	5	1	5
昆蟲學	1		2	原始動物學			1
大學研究員	1			心理學	2		
漁學	1			無線電學			1
園林學	1	1		俄籍會員		1	
法籍會員	3		2	科學研究	1		1
地質學	5	1	2	分光學	1		
幾何學		1		統計學	1		
德籍會員	2	1		測量學	2		1
史學			1	瑞士籍會員			1
水形學	1			其他	2		1
衛生學	1			木料與纖維學			1
數學	13		5	動物學	5	2	5
				共 計	121	13	66

皇家學會會員對於第一問題之評註

（「你是否相信靈性的領域之存在？」）

有一位數學家說：

「我的任務，是要儘量了解我經驗的整個。這整個中，包含着許多事實，有些，我能從物質宇宙的觀點去了解；有些，我從別的觀點，能了解得更好。一切觀點，凡用科學、藝術、宗教等等名詞來表明的，我主張自己都自由應用。它們可並不是『領域』。倘若你的意思是問，『經驗是否有一種靈性的方面，』那至少是與物質方面，一樣的真實，一樣的重要，我便說『是的』。」

唯物主義。——「我並不想宇宙能在一個純粹唯物的基礎上作解釋。」

「人生的活動中（例如藝術）顯然有着許多不是科學方法所能了解的園地。」

「你們想望，所有的經驗，畢竟都要用那些從我們所謂物理和化學的經驗所得的

種種抽象，來解釋嗎？對於這樣的想望，我回答說，『否。』全部的經驗，比之上述的種種抽象，還要廣闊得多。」

有一位動物學教授所說的，大半是相同：

「倘若本問題的意思，是問我是否設想，以爲種種有生機體所顯示一個機械的、理化的現象記實，不足以充份說明那些現象？——那麼我的答案便是說，『是的。』」

有一位生理學家說：

「二十五至五十年以前，物理科學家，頗傾向於變成唯物論者，生物學家也跟着他們。到了現在，他們正傾向於變成神祕主義者，而同時卻有許多生物學家——特別是在美國——落在他們後面，仍舊保守着一種唯物的觀點。雖然，在生物學家中，有一種強烈的感覺，正在日增月長之中，對於生命的解釋（廣義的）過份偏於機械論的，每加反對——以前完全唯物論對於宗教的反對態度，大半是由於宗教不容忍科學信仰之結果，之革命，宗教之不容忍，一旦停止，科學家們，對於宗教的觀點，便變成更加容忍，更加友